

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAP

N. 87 — 80

19 DECEMBER 1986. — Decreet houdende de dotatie aan de Franse Gemeenschapsraad voor het begrotingsjaar 1987 (\*)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Voor de uitgaven van de Franse Gemeenschapsraad met betrekking tot het begrotingsjaar 1987 worden kredieten ten belope van het hierna volgende bedrag geopend (in miljoenen frank).

## TITEL I. — Lopende uitgaven

## SECTIE 31

Art. 01.31. — *Dotatie aan de Franse Gemeenschapsraad : 114,9 miljoen*Art. 2. Dit decreet treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 1986.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve,  
Ph. MONFILS

De Minister van Sociale Zaken, van Vorming en van Toerisme,  
E. POULLET

De Minister van Gezondheid, van Onderwijs en van Middenstand,  
A. BERTOUILLE

F. 87 — 61

23 OCTOBRE 1986. — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'arrêté ministériel du 27 octobre 1978 fixant les conditions d'agrément des contrats d'apprentissage et des engagements d'apprentissage contrôlé dans la Formation permanente des Classes moyennes

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 4 octobre 1978 relatif à la formation permanente dans les Classes moyennes, notamment les articles 6 et 7;

Vu l'arrêté ministériel du 27 octobre 1978 fixant les conditions d'agrément des contrats d'apprentissage et des engagements d'apprentissage contrôlé dans la Formation permanente des Classes moyennes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 3 octobre 1986;

Vu l'accord du Ministre du Budget en date du 23 octobre 1986;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'adapter sans délai les conditions d'accès à l'apprentissage aux dispositions de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire afin de mettre un terme aux divergences d'interprétation qui existent en la matière;

Vu la délibération de l'Exécutif du 23 octobre 1986;

Sur proposition du Ministre de la Santé, de l'Enseignement et des Classes moyennes,

Arrêtons :

**Article 1er.** L'article 5 de l'arrêté ministériel du 27 octobre 1978 fixant les conditions d'agrément des contrats d'apprentissage et des engagements d'apprentissage contrôlé dans la Formation permanente des Classes moyennes est remplacé par la disposition suivante :

\* Article 5 : L'apprenti contractant doit répondre aux conditions suivantes :

1° être âgé de 15 ans accomplis;

2° avoir suivi au moins les deux premières années de l'enseignement secondaire.

Toutefois, les apprentis contractants qui proviennent de l'enseignement secondaire professionnel devront être détenteurs du certificat d'études de base prévu à l'article 6 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire et avoir réussi la deuxième année de cet enseignement ou en cas d'échec en 2e année de l'enseignement secondaire professionnel, avoir satisfait à une épreuve organisée par le Ministre ayant la Formation des Classes moyennes dans ses attributions. Cette épreuve sera organisée au moins une fois par an;

(\*) Zitting 1986-1987.

Documenten van de Raad. — Nr. 4-II, nr. 1. Ontwerp van decreet. — Nr. 4-II, nr. 2. Verslag.  
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 december 1986.

3° être déclaré physiquement apte à exercer la profession faisant l'objet du contrat après avoir subi aux frais du chef d'entreprise un examen médical pratiqué par un médecin du service médical agréé ou, à défaut, par le médecin de famille de l'apprenti.

L'examen médical doit intervenir dans les quatorze jours qui suivent la date du début du contrat;

4° accepter de se soumettre à un examen auprès d'un centre psycho-médico-social, dans les six mois après la conclusion du contrat. »

**Art. 2.** Le Ministre qui a la Formation permanente des Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1986.

Bruxelles, le 23 octobre 1986.

Par l'Exécutif,  
Le Ministre de la Santé, de l'Enseignement et des Classes moyennes,  
A. BERTOUILLE

VERTALING

N. 87 — 61

**23 OKTOBER 1986.** — Besluit van de Executieve tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 oktober 1978 houdende bepaling van de erkenningsvoorwaarden van de leerovereenkomsten en van de gecontroleerde leerverbintenissen in de Voortdurende Vorming van de Middenstand

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de Middenstand, inzonderheid op de artikels 6 en 7;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 oktober 1978 houdende bepaling van de erkenningsvoorwaarden van de leerovereenkomsten en van de gecontroleerde leerverbintenissen in de Voortdurende Vorming van de Middenstand;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 3 oktober 1986;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 23 oktober 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid zonder verwijl de voorwaarden voor de toegang tot het leerlingenwezen aan te passen aan de bepalingen van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, om een einde te maken aan de uiteenlopende interpretaties die ter zake bestaan;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van 23 oktober 1986;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, van Onderwijs en van Middenstand,

Besluit:

**Artikel 1.** Artikel 5 van het ministerieel besluit van 27 oktober 1978 houdende bepaling van de erkenningsvoorwaarden van de leerovereenkomsten en van de gecontroleerde leerverbintenissen in de Voortdurende Vorming in de Middenstand, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 5: De contracterende leerling moet beantwoorden aan de volgende voorwaarden:

1° volle 15 jaar geworden zijn;

2° ten minste de eerste twee jaren van het secundair onderwijs hebben gevolgd.

De contracterende leerlingen die komen uit het beroepssecundair onderwijs zullen evenwel houder moeten zijn van het bewijs van basisonderwijs vermeld in artikel 6 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht en het tweede jaar van dat onderwijs met succes hebben beëindigd of, ingeval ze in het 2e jaar van het beroepssecundair onderwijs gezakt zijn, geslaagd zijn voor een examen georganiseerd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Vorming van de Middenstand behoort.

Dit examen wordt ten minste één keer per jaar georganiseerd;

3° lichamenlijk geschikt worden verklaard voor de uitoefening van het beroep bedoeld in de overeenkomst na, op kosten van het ondernemingshoofd, een geneeskundig onderzoek te hebben ondergaan, door een geneesheer van de erkende geneeskundige dienst of, bij ontstentenis, door de huisarts van de leerling.

Het geneeskundig onderzoek moet geschieden binnen de veertien dagen die volgen op de datum van het begin van de overeenkomst;

4° aanvaarden een onderzoek te ondergaan bij een psycho-medisch-sociaal centrum, binnen de zes maanden die volgen op de sluiting van de overeenkomst. »

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Voortdurende Vorming in de Middenstand behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 december 1986.

Brussel, 23 oktober 1986.

Vanwege de Executieve,  
De Minister van Gezondheid, van Onderwijs en van Middenstand,  
A. BERTOUILLE